

IASR -



IV INTERNATIONAL CONFERENCE - SEMINAR

OF

TAMIL STUDIES

(January 3 to 9, 1974)

JAFFNA, SRI LANKA

PROGRAMME OF THE ACADEMIC SESSIONS



Venue of Sessions

JANUARY 3 TO 9, 1974

PLENARY SESSIONS

VEERASINGHAM HALL

GROUP SESSIONS

SOCIAL STUDIES

TRIMMER BUILDING, MAIN HALL

LITERARY STUDIES

TRIMMER HALL ROOM 1

RELIGION AND PHILOSOPHY

TRIMMER HALL, ROOM 1

LINGUISTICS

TRIMMER HALL, ROOM 2

SCIENCE AND TECHNOLOGY

TRIMMER HALL, ROOM 3

SCIENCE AND TECHNOLOGY
(MEDICINE)

TRIMMER HALL, ROOM 2

ARCHAEOLOGY AND
ANTHROPOLOGY

TRIMMER HALL, ROOM 3

JANUARY 9

IATR BUSINESS MEETING
AND FAREWELL TO
DELEGATES AND OBSERVERS

VEERASINGHAM HALL

Year of Session

JANUARY 3 TO 9, 1951

VERMONT STATE COLLEGE

PLenary Session

GROUP SESSIONS

10:00 AM - 11:30 AM

10:00 AM - 11:30 AM

11:30 AM - 1:00 PM

11:30 AM - 1:00 PM

1:00 PM - 2:30 PM

1:00 PM - 2:30 PM

2:30 PM - 4:00 PM

2:30 PM - 4:00 PM

4:00 PM - 5:30 PM

4:00 PM - 5:30 PM

5:30 PM - 7:00 PM

5:30 PM - 7:00 PM

7:00 PM - 8:30 PM

7:00 PM - 8:30 PM

JANUARY 8

VERMONT STATE COLLEGE

10:00 AM - 11:30 AM

11:30 AM - 1:00 PM

1:00 PM - 2:30 PM

Plenary Sessions

1974 January 3: 2.15 p. m. to 5.15 p. m.

Chairman:- Professor M. Shanmugampillai,
Professor and Head of the Department of Tamil,
University of Madurai, Tamil Nadu.

Alternate Chairman:- Professor S. Vithiananthan,
Professor and Head of the Department of Tamil,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.

- Speakers:-**
1. திரு. சி. தில்லைநாதன், எம். ஏ. எம். லிட்.,
தமிழ் விரிவுரை யாளர்,
இலங்கைப் பல்கலைக் கழகப் பேராசிரியர் வளாகம்.
தமிழ் ஆக்க இலக்கிய வளர்ச்சியில் இலங்கையின் பங்கு.
 2. திரு. நா. சுப்பிரமணியம், எம். ஏ.,
இந்துக் கல்லூரி,
யாழ்ப்பாணம்.
ஈழத்துத் தமிழ் நாவல்கள்.
 3. டாக்டர். சாலை இளந்திரையன்,
(டாக்டர். வி. ஆர். மகாலிங்கம்)
தில்லிப் பல்கலைக் கழகம்,
இந்தியா.
தமிழ்க் கவிதையில் மகாகவியின் பங்கு.
 4. டாக்டர், மோசூர் வாசுகி அம்மையார்,
எம். ஏ. எம். லிட். பிஎச் டி.,
தமிழ்ப் பேராசிரியர்,
தில்லிப் பல்கலைக் கழக மகளிர் கல்லூரி,
இந்தியா.
வள்ளலார் கொள்கையின் அடிப்படை
சமுதாயமா? சமயமா?
 5. Mr. S. Ambikaipakan, B. A.,
Retd. Principal,
Mallakam, Sri Lanka.
Some Landmarks in the History of
Tamil Literature in Ceylon.

Plenary Sessions

1974 January 4: 9.30 a. m. to 12.30 a. m.

Chairman :- Rev. Father Dr. X. S. ThaniNayagam,
Retired Professor and Head of the Department of
Indian Studies, University of Malaya.

Alternate Chairman :- Dr. Hugh Francis Owen,
University of Western Australia.

- Speakers :-*
1. Dr. Vijaya Samaraweera,
Lecturer, Department of History,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.
Indian Tamil Immigrant Labour in Ceylon
and the Land Problem. The case of the
land development ordinance of 1935.
 2. Dr. A. K. Ramanujan,
Dept. of South Asian Languages and the Committee on Social
Thought;
The Indian Oedipus with special reference.
to Dravidian Myth and tales.
 3. Dr. W. McAlpin,
India.
Elemite and Dravidian:
The Morphological Evidence.
 4. Mr. B. E. St. J. Bastiampillai,
Lecturer,
Department of History,
University of Sri Lanka, Colombo Campus.
The Indian Tamils of the Plantation areas
some explanations for their survival as a
distinct entity in Ceylon Society.
 5. Professor Noboru Karashima,
Institute for study of Language and Cultures of Asia and Africa,
Tokyo.
Nayaks as the Lease Holder of the temple land.

Plenary Sessions

1974 January 5 : 9-30 a. m. to 12-30 p. m.

Chairman :-

Professor Noboru Karashima,
Institute for study of Languages and Cultures of
Asia and Africa, Tokyo.

Alternate Chairman :-

Janab M. M. Uwise, M. A.,
Former Acting Head of the Department of Modern
Oriental Languages, Vidyodaya University of Ceylon.

Speakers :-

1. Mrs. Lorna Srimathie Dewaraja,
Lecturer in History, University of Sri Lanka, Colombo Campus.
Matrimonial Alliance between Tamil Nadu and
Sinhalese Royal Family in the 18 th Century
and establishment of a Dynasty in Kandy.
2. Professor V. Perumal,
Professor of Tamil, K. G. F. First Grade College, Mysore
State.
Some Aspects of Ancient Tamil Society.
3. Mr. James T. Ratnam,
Director, Evelyn Ratnam Institute, Colombo.
The Pollonaruwa Colossus.
4. பேராசிரியர் சி. நயினார் முகம்மது,
தமிழ்த்துறைத் தலைவர், ஐமால் முகம்மது கல்லூரி, திருச்சி.
அறபுத் தமிழ்.
5. Mr. V. K. Thillainayagam,
Chartered Engineer, M. I. E. R. E.; M. Inst. P. I.; M. R. S. H.;
A. M. I. E. E. Associate I. E. E. Uited Kingdom.
Tamil Type Writer.

Plenary Sessions

1974 January 7: 9.30 a. m. to 12.30 a. m.

Chairman :-

Professor A. J. Gunawardana,
Professor of English, University of Sri Lanka,
Vidyodaya Campus.

Alternate Chairman :-

Dr. J. R. Marr,
School of Oriental and African Studies,
University of London.

Speakers: 1 Dr. S. K. Maheswaran, M.B.B.S.(Cey.), F.R.C.S.(Eng.)

Consultant Surgeon, G. H. Jaffna.

Consultant Surgeon, S. L. A. F.

Chairman, Tamil Music Panel, Cultural Council of Sri Lanka.

Is there a nucleus for a system of
classical music in Sri Lanka

2 Professor S Vithiananthan.

University of Sri Lanka. Peradeniya Campus.

Tamil influence on Sinhalese Culture.

3 Brenda E. F. Beck

Department of Anthropology and Sociology,
University of British Columbia, Canada.

The Nature / Culture Opposition:
Does it exist in Tamil Folk Lore?

4 Dr. P. Poologasingham,

Acting Head, Department of Tamil,
University of Sri Lanka, Colombo Campus.

Contribution of Ceylonese to the Development of
Tamil in the 19th Century.

5 Dr. S. Thananjayarajasingham,

Senior Lecturer, University of Sri Lanka,
Peradeniya Campus.

The Telugu gypsies of Sri Lanka:
A Socio-Cultural Study.

Plenary Sessions

1974 January 8: 9-30 a. m. to 12-30 a. m.

Chairman :- Professor Klas Ludwing Janert,
Professor of Indology, University of Cologne,
West Germany.

Alternate Chairman :- Mr. B. E. St. J. Bastiampillai,
Department of History, University of Sri Lanka,
Colombo Campus.

Speakers :- 1. Rev. Father X. S. ThaniNayagam,
Retired Professor and Head of the Department of Tamil Studies,
University of Malaya.

The Cilappatikaram — Epic of Synthesis
and Transition.

2. Mr. D Natarajan,
Secretary (Rural Development). State Planning Commission,
Tamil Nadu.

Endowments in Tamil Nadu.

3. Dr. Hugh Francis Owen,
University of Western Australia,

The Tamil and Telugu Regions and Ghandi,
1918 — 1922.

4. Mr. J. R. Sinnathamby,
Retd. Deputy Surveyor General Colombo.

Place names in International Atlases.

5. Dr. J. R. Marr,
School of Oriental & African Studies,
University of London.

The SOAS/VSO Language, Lab. Course, Tamil.

Group Sessions

Social Studies

1974 January 4: 2.15 p. m. to 4.45 p. m.

Chairman :-

Dr. N. Subbu Reddiar.

Professor of Tamil, Sri Venkateswara University,
Tirupathy.

Alternate Chairman :-

Dr. J. R. Marr,

School of Oriental and African Studies,
University of London.

Speakers :-

1. Mr. J. R. Sinnathamby,
Retd. Deputy Surveyor General, Colombo.

Pandyas.

2. Mr. C. Nagalingam,
(Retd. Office Assistant, Dept. of National Museums, Jaffna.)
Budu Muttana Tamil Inscriptions, No. 11.

3. Professor C. G. Diehl,
Sweden.

Can Historical References explain the
significance of the Aiyappan Cult.

4. Mr. V. Muthukumarasamy,
United Kingdom.

Glimpses of the Social History of Jaffna.
under the British rule.

Group Sessions

Social Studies

1974 January 5: 2-15 p. m. to 4-45 p. m.

Chairman :- Dr. Bruce W. Kieler,
Dept. of Geography,
Kansas State University, U. S. A.

Alternate Chairman :- Dr. S. Selvanayagam,
Lecturer in Geography,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.

- Speakers :-*
1. Dr. S. Pathmanathan,
Dept. of History, University of Sri Lanka,
Peradeniya Campus.
The Kingdom of Jaffna: Administrative
Organisation.
 2. Dr. D. N. P. Perera,
Lecturer in Geography, University of Sri Lanka,
Peradeniya Campus.
The Vegetation and Soils of the Northern Province
of Sri Lanka and their Agricultural possibilities.
 3. Mr. V. Sivasamy, M. A.
Lecturer in History, Jaffna College.
Some Aspects of the Historical Traditions of India
with special reference to Tamil Nadu.
 4. Mr. Renato de Sa,
Director, Centre de Culture Latina, Goa.
The College of St. Paul of Goa and the counter
Reformation in the Island of Ceylon.
 5. கலாநிதி சி. பத்மநாதன்,
விரிவுரையாளர்,
இலங்கைப் பல்கலைக் கழகம், பேராதனை வளாகம்.
வேலைக்காரப் படைகள்.

Group Sessions

Social Studies

1974 January 7: 2-15 p. m. to 4-45 p. m.

Chairman :- Dr. Hugh Francis Owen,
University of Western Australia.

Alternate Chairman :- Mr. B. E. St. J. Bastiampillai,
University of Sri Lanka, Colombo Campus.

- Speakers :-*
1. Dr. S. Pathmanathan,
University of Sri Lanka, Colombo Campus.
The Vanniyar in Medieval South India.
 2. Dr. N. Subbu Reddiar,
Professor of Tamil, Sri Venkateswara University, Tirupati.
Thiruvalluvar's Philosophy of Education.
 3. Dr. S. Thananjayarajasingham,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.
Tamil Plakkat relating to Inheritance and Gift Tax
under the Dutch Rule in Ceylon.
 4. Dr. S. Selvanayagam,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.
Land use in the ancient Tamil Country :
A Case Study of the Marutham Landscape.
 5. திரு. சோ. சந்திரசேகரம், பி. எட்.
கல்வித்துறை இலங்கைப் பல்கலைக் கழகம், பேராதனை வளாகம்.
இலங்கையில் போதனா மொழி மாற்றம் - அதன் பின்னணி
பற்றிய ஆய்வு.
 6. Mr. S. Thommanuppillai,
Retired Chief Accountant, Colombo.
Mathodam and Katukkaraiikkulam
(Giant's Tank).

Group Sessions

Social Studies

January 8: 2.15 p. m. to 4.45 p. m.

Chairman :- Professor Noboru Karashima,
Institute for the study of languages and cultures of
Asia and Africa,
Tokyo.

Alternate Chairman :- Dr. D. N. P. Perera,
Department of Geography,
University of Sri Lanka, Vidyodaya Campus.

- Speakers :-*
1. Dr. P. Balasundarampillai,
Lecturer in Geography,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.
The Market and Fairs of Northern Ceylon
 2. Dr. S. Pathmanathan,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.
Cola Rule in Ceylon
 3. Dr. Bruce W. Kieler,
Dept. of Geography,
Kansas State University, USSA.
**Functional changes in Agraharams within the
zone of urban influence of Nagar-Koil, South India.**
 4. Ranee Elizer,
Australia.
The Mango: Emissary of Tamil Culture.
 5. V. Sivasamy, M. A.,
Lecturer,
Jaffna College.
**A Note on the Conquista Spiritual de Orienta
and the history of Jaffna.**

Group Sessions

Literary Studies

1974 January 5: 2.15 p. m. to 4.45 p. m.

Chairman :- Professor V. Perumal,
Mysore.

Alternate Chairman :- Mr. S. Thillainathan,
Lecturer in Tamil,
University in Sri Lanka,
Peradeniya Campus.

Speakers :- 1. செல்வி. கலையரசி வேந்தனார், பி. ஏ.,
தமிழ் விரிவுரையாளர்,
இலங்கைப் பல்கலைக் கழகம்,
பேராதனை வளாகம்.

ஈழத்துப் பள்ளிப் பிரபந்தங்கள்

2. திரு. தம்பு கனகரத்தினம்,
கொழும்பு.

சிங்கள பாளி மொழிகளில்
தமிழ் நீதி இலக்கியம்

3. திரு. த. ச. சுந்தரேசுவரன், பி. எஸ்சி.,
தெஹிவளை, இலங்கை.

பாரதிதாசன் உள்ளம்

4. திரு. ச. கலாபரமேஸ்வரன்,
கண்டி, இலங்கை.

தமிழரின் இலக்கியத் திறனாய்வுக் கோட்பாடு

5. திரு. மு. பி. பாலசுப்பிரமணியம், எம். ஏ.,
ஆணைத் தமிழ்ப் பேராசிரியர்,
பச்சையப்பன் கல்லூரி,
காஞ்சிபுரம்.

பாரதியார் கவிதைகளில் திருவள்ளுவர் செல்வாக்கு

Group Sessions

Literary Studies

1974 January 7: 2.15 p. m. to 4.45 p. m.

Chairman:- Dr. Salai Ilanthiraiyan,
(Dr. V. R. Mahalingam)
University of Delhi.

Alternate Chairman:- Dr. S. Thananjayarajasingham,
Lecturer in Tamil, University of Sri Lanka,
Peradeniya Campus.

Speakers:- 1. Mr. S. Thillainathan M. A., M. Litt.
Lecturer in Tamil, University of Sri Lanka,
Peradeniya Campus.

Recent Trends in Ceylon Tamil Literature

2. Mr. V. K. Sivapragasam M. A., Dip. in Ed.
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.

Vira Saivites and Tamil Literary Development in the post Bacava Period.

3. Mr. K. Chellappan,
Professor of English & Special Officer of English,
Tamil Nadu Education Service.

The Greek Element in Cilapathikaram.

4. கலாநிதி (செல்வி) வி. முத்துக்குமாரு டி. பில்.
விரிவுரையாளர், இலங்கைப் பல்கலைக் கழகப்
பேராதனை வளாகம்.

சீவகசிந்தாமணியின் காலம் — தமிழ், சமஸ்கிருத, கன்னட,
பிராகிருத நூல்களுடன் ஒர் ஒப்பிட்டு நோக்கு.

5. கவிஞர் அரு. சேரமசுந்தரம் எம். ஏ., பி. டி.
முதல்வர், செட்டிநாடு.
தமிழ்ப் பயிற்சிக் கல்லூரி, காரைக்குடி.

இருபதாம் நூற்றாண்டில் தமிழ்க் கவிதை.

Group Sessions

Literary Studies

1974 January 8: 2.15 p. m. to 4.45 p. m.

Chairman :- Dr. P. Poologasingam,
Acting Head, Department of Tamil, University of
Sri Lanka, Peradeniya Campus.

Alternate Chairman :- Dr. M. P. Balasubramaniam,
Asst. Professor, Pachchayappa's College, Kanchipuram

Speakers :- 1. Dr. M. Shanmugampillai,
Professor of Tamil, Madurai University.
Pronominal Usage in Kurunthokai.

2. ஈழவேந்தன்,
இலங்கை.

திருவெம்பாவையும் திருப்பாவையும்

3. வை. மு. வை. ராஜப்பன் அசோக்குமார்,
கொழும்பு.

அறிஞர் மு. வரதராஜனின் நாவல்களைப் பற்றியதொரு
திறனாய்வு.

4. டாக்டர் சாலினி இளந்திரையன்,
(டாக்டர் திருமதி க. மகாலிங்கம்)

தமிழ் தன்வரலாறுகளின் இலக்கியத் தகுதிப்பாடு.

Group Sessions
Religion and Philosophy

1974 January 4: 2-15 p. m. to 5-15 p. m.

Chairman :- Rev. Yngva Frykholm,
Sweden.

Alternate Chairman :- Mr. S. V. Kasynathan,
Lecturer in Philosophy,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.

- Speakers :-**
1. Professor Joseph A. Wicki,
Rome.
'The treatise on Hinduism of
Fr Concale Fernandes, S. J. Madurai, 1616'.
 2. K. Mathiaparanam, M. A.
Jaffna.
What Thiruvacakam means to a Christian
 3. Professor Carl A. Keller,
University of Lousanne.
Mysticism and Society in Periyapuram
 4. Dr. N. Subbu Reddiar,
Professor of Tamil, Sri Venkateswara University, Tiruppati.
God Soul Relationship within Nalayiram
 5. த. சண்முகசுந்தரம், பி. ஏ. பி. எட்.
மகாஜனக் கல் லூரி, தெல்விப்பழை.
ஈழத்தில் சைவக் கிராமிய வழிபாடு
 6. N. Murugesu Mudaliyar,
Madras,
A Critique of Nhatcintanai of Yoga Swamikal
(Thought and Style of a Modern Tamil Saint)
 7. Vidyaratnam Navalyur S. Nadarasan,
The Saiva Siddhanta — A Textual Analysis of
the 12 Sutras of Meykandar.

Group Sessions
Linguistics

1974 January: 4 2-15 p. m. to 4-45 p. m.

Chairman :- Professor Harold F. Schiffman,
Dept. of Asian Languages,
University of Washington.

Alternate Chairman :- Dr. W. Mc Alpin,
India.

- Speakers :-*
1. Professor Klas Ludwig Janert,
Professor of Indology, University of Cologne,
W. Germany.
 On Syntactic Problems in Modern Tamil
 2. Dr. S. Thananjayarajasingham,
Lecturer in Tamil,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus-
 **Tap and trill Articulations in Ceylon Tamil
 An Experimental Study of Free Variation**
 3. **The Duration of Intervocalic stops in Ceylon
 Tamil; An Experimental Study**
 4. Dr. Istvan Major,
Budapest.
 **Tamil Elements in the Orthography of a
 South Indian Sanskrit Manuscript**
 5. Dr. A. Sanmugadas,
Lecturer in Tamil,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.
 Some Aspects of the Tamil spoken in Sri Lanka
 6. J. R. Sinnathamby,
Retired Deputy Surveyor General, Colombo.
 An Etymological Study
 7. G. Aroul,
India.
 Acrobatics of the Word

Group Sessions

Linguistics

1974 January 5: 2.15 p. m. to 4.45 p. m.

Chairman:- Dr. S. Thananjayarajasigam.
Lecturer in Tamil,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.

Alternate Chairman:- Janab M. M. Uwise M. A.
Former Acting Head of the Dept of Modern Oriental
Languages, Vidyodaya University of Sri Lanka.

- Speakers:-**
- 1 புலவர் திரு. நா. சிவபாதசுந்தரனார்,
தமிழ்த்துறை, மகாயனக் கல்லூரி, தெல்லிப்பளை, இலங்கை.
அகத்தினையில் நிலமுதற் பொருள்.
 - 2 திரு. க. நவசோதி பி. ஏ.,
மொழிபெயர்ப்பாளர், அரசு கருமமொழித் திணைக்களம்,
கொழும்பு, இலங்கை.
இலங்கைப் பேச்சுத் தமிழின்
ஒலி மாற்றங்களும், சிறப்பு வழக்குகளும்.
 - 3 பண்டிதர் திரு. க. வீரகத்தி
இயக்குநர், வசணி கலைக்கழகம், கரவெட்டி, இலங்கை.
ஆய்தம் ஒரு முதலெழுத்துமாகும்.
 - 4 திரு. ம. சற்குணம் பி. ஏ.
சனசமூக நிலைய உத்தியோகத்தர், மட்டக்களப்பு இலங்கை.
இடப்பெயர் வரலாறு மட்டக்களப்பு வட்டாரம்.
 - 5 திரு. இ. க. சு. இறைபுகழ்வாழி,
ஈழமக்கள் மறுமலர்ச்சி, மன்றத் தலைவர்.
தமிழ் எண் முறையில் தலையாய திருப்பம்.

Group Sessions Linguistics

1974 January 7: 2.15 p. m. to 4.45 p. m.

Chairman :- Professor Klas Ludwing Janert D. Phil.
Professor of Indology, University, of Cologno,
West Germany.

Alternate Chairman :- Dr. Jhon R. Marr
School of Oriental & Africon Studies,
University of London.

- Speakers :-**
- 1 Professor Harold F. Schiffman
Dept. of Asian Languages, University of Washinton.
Complex Negotion in Tamil Semaantic and
Syntactic Aspects.
 - 2 Dr. S. Suseendrarajah,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.
Sri Lanka Tamil and Indian Tamil-
Noun Systems contrasted.
 - 3 Miss. M. Arulnandy M. A., B. Ed.
Point Pedro, Sri Lanka.
A contrastive study of the Phonemic system of
English with that of Tamil, analysing the
difficulties encountered by the Tamil child in
the learning of English prononciation.
 - 4 Dr. S. Tananjayarajasingham,
Lecturer in Tamil, University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.
(a) Intervocalic double consenant articulations
in Ceylon Tamil; A Palatographic study
of Lengtheing.
(b) The Polswes after Nasala in Jaffna Tamil;
A Kymographic Study.
 - 5 Janab M. M. Uwise M. A.
Former Acting Head of the Dept. of
Vidyodaya University of Sri Lanka.
The Spoken Tamil of the Muslims of Sri Lanka.
 - 6 Dr. A. Veluppillai,
Lecturer in Tamil, University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.
Inscriptonal Tamil as a source for the
history of Tamil Language.

Group Sessions
Science and Technology

1974 January 4: 2.15 p. m. to 4.45 p. m.

Chairman:- Dr. A Sinnathamby,
L. M. S. (Cey.), F. R. C. S. (Edin),
F. R. C. S. (Eng.), F. R. C. O. G. (Gt. Br.)

Alternate Chairman:- Mrs Maheswari Balakrishnan B. A.
Graduate Translator, General Treasury, Colombo.

- Speakers:-*
1. திரு. க. நவசோதி பி. ஏ.,
மொழிபெயர்ப்பாளர், அரசகருமமொழித் திணைக்களம்,
கொழும்பு
இலங்கை இந்தியக் கலைச்சொல் ஆக்கமுறைகளும்,
அடிப்படை வேறுபாடுகளும்.
 2. திரு. இரா. கணேசன்,
கிண்டி, சென்னை.
தமிழ்ச் சொற்றொடரியல் முறையில் கணக்கியல்.
 3. திரு. கு. செல்வச்சந்திரன்,
மொழிபெயர்ப்பாளர், சட்ட வரைநர் திணைக்களம்,
கொழும்பு
மொழிபெயர்ப்பும் தனித்தமிழ்ச் சொற்களும்.
 4. திரு. அ. சிவநேசச் செல்வன் பி. ஏ.,
தமிழ் கிரிவுரையாளர், யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி.
ஈழத்தில் தமிழ்ப் பத்திரிகைகளும் அவற்றின்
பொதுப் போக்குகளும்.
 5. திரு. கு. செல்வச்சந்திரன்,
மொழிபெயர்ப்பாளர், சட்ட வரைநர் திணைக்களம்,
தமிழிற் சட்ட மொழிபெயர்ப்பிலுள்ள சிக்கல்கள்.

Group Sessions

Science and Technology

1974 January 5: 2.15 p. m. to 4.45 p. m.

Chairman :- Dr. R. E. Asher,
Reader in Linguistics, University of Edinburgh,
England.

Alternate Chairman :- Dr. S. Selvanayagam,
Lecturer in Geograpghy, University of Sri Lanka,
Peradeniya Campus.

- Speakers :-**
1. கொடுமுடி ச. சண்முகம்,
உதவிப் பொறியாளர், பொதுப் பணித்துறை, சென்னை.
இரு மொழித் தட்டச்சு
 2. திரு. வ. கோவிந்தபிள்ளை,
தமிழ்த் துறை, இலங்கைப் பல்கலைக்கழகப் பேராசன வளாகம்
தமிழ்த் தட்டெழுத்தியந்திரமும், தமிழ் நெடுங்கணக்கில்
எழுத்துச் சீரமைப்பும்.
 3. திரு. வி. கே. கணேசலிங்கம்,
விவங்கியற் பகுதி, இலங்கைப் பல்கலைக் கழகம்,
பேராசன வளாகம்.
பூச்சிகளைக் கட்டுப்படுத்துவது தமிழர் பண்பாட்டிற்கு
முரண்பாடானதா?
 4. திரு. கு. செல்வச்சந்திரன்,
மொழிபெயர்ப்பாளர், சட்ட வரைநர் திணைக்களம்,
கொழும்பு.
ஈழத்திலே தமிழின் உத்தியோக பூர்வ நிலை.

Group Sessions
Archaeology and Anthropology

1974 January: 7 2-15 p. m. to 4-45 p. m.

Chairman:- Brenda E. F. Beck,
Department of Anthropology,
University of British Columbia, Canada.

Alternate Chairman:- Dr. S. Selvanayagam,
Lecturer in Geography,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.

Speakers :- 1. Rev. S. Rajamanickam, S. J.
Professor of Tamil and Director,
De Nobili Research Institute, Loyala College Madras.
"Robert de Nobili on certain Indian customs."

2. திரு. ஈ. பாலசுந்தரம், பி. ஏ.,
உதவி விரிவுரையாளர்,
இலங்கைப் பல்கலைக் கழகம், கொழும்பு வளாகம்.
பண்டைய குரவைக்கூத்தும்
மட்டக்களப்புக் குலவை போடுதலும்.

3. Dr. Lawrence S. Leshi,
Head, of the Department of Archaeology,
South Asia Institute, West Germany.
Pastrol Nomadism in the History of South India.

4. திரு. க. நவசோதி, பி. ஏ.,
மொழிபெயர்ப்பாளர்,
அரசு கருமமொழித் திணைக்களம், கொழும்பு.
தோட்டத் தொழிலாளர் வரலாறு கூறும்
மலையகத் தனிப்பாடல்கள்.

5. Mr. R. Panneerselvam, Senior Fellow,
Department of Linguistics,
University of Kerala.
"Stratification of the family system as gleaned
from the song story cinnaccami."

Group Sessions
Archaeology and Anthropology

1974 January 8: 2-15 p. m. to 4-45 p. m.

Chairman :- Dr. Lawrence S. Leshmik, M. A., Ph. D.,
Head, of the Department of Archaeology,
South Asia Institute, West Germany.

Alternate Chairman :- Mr. B. E. St. J. Bastiampillai,
Lecturer in History,
University of Sri Lanka, Colombo Campus.

- Speakers :-*
1. Dr. S. Pathmanathan,
Lecturer in History,
University of Sri Lanka, Peradeniya Campus.
Coins of the Kings of Jaffna.
 2. Mr. K. N. V. Seyone,
Licensed Surveyor, Jaffna.
Coins of the Kings of Jaffna.
 3. திரு. வி. சிவசாமி, எம். ஏ.,
விரிவுரையாளர்,
யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி.
யாழ்ப்பாணத்துக் காசுகள்.
 4. Dr. S. Pathmanathan,
A note on the Sanskrit Inscription from Padaviya.
 5. கலாநிதி சி. பத்மநாதன் அவர்களும்
திரு. கே. என். வி. சேயோன் அவர்களும்
ஈழத்துக் காசுகள் பாண்டியர் நாளாயங்கள்.

Group Sessions
Science and Technology

1974 January: 8 2-15 – 4-45

Chairman :- Dr. A. Sinnathamby, L. M. S. (Cey.)
F. R. C. S. (Edin.) F. R. C. S. (Eng.)
F. R. C. O. G. (Gr. Br.)
Professor Emeritus

Speakers :- 1. சித்த வைத்தியர் வே. சம்புநாதன்
சர வெட்டி,
இலங்கை.

சித்த மருத்துவச் சிறப்பு

2. வைத்தியக் கலாநிதி க. இராமசாமி
திருநெல்வேலி,
யாழ்ப்பாணம்,
இலங்கை.

உலகமும் உடம்பும் உய்யும் வழியும்

3. சைவப்புலவர் க. சிற்றும்பலம்
பாம்புக்கடி மருத்துவர்,
யாழ்ப்பாணம்,
இலங்கை.

மக்களும் விடமும்

Science and Technology

1974 January 2, 1974

